



# Volkswagen

## The Beetle

### Présentation internationale sur route

Berlin, juillet 2011

Remarques :

Vous pouvez consulter ce communiqué de presse ainsi que toutes les illustrations sur la Beetle à l'adresse suivante : [www.volkswagen-media-services.com](http://www.volkswagen-media-services.com). Identifiant utilisateur : thebeetle | Code : 07-2011

Les désignations TDI, TSI, DSG et Twincharger sont des marques déposées de la Société Volkswagen AG ou d'autres entreprises du groupe en Allemagne et dans d'autres pays.

Sauf mention contraire, tous les équipements et caractéristiques techniques mentionnés valent pour la gamme de modèles proposée en Allemagne. Ils peuvent être différents pour d'autres pays.

Toutes les consommations et émissions indiquées dans le présent communiqué de presse sont des valeurs prévisionnelles (dernière mise à jour en juin 2011).



Les vidéos de la Beetle directement sur votre smartphone :

1. Télécharger un lecteur de code QR (par ex. «i-nigma»)
2. Ouvrir l'app et orienter la caméra vers le code QR
3. Le téléchargement commence automatiquement



## ■ En bref

Résumé	01
La Beetle en chiffres	17

## ■ Principaux aspects

<b>Extérieur</b>	<b>21</b>
Le design de la Beetle	21
L'ADN Volkswagen	25
Fonctions	27
Coloris	31
Jantes	31
Sécurité	35
<b>Intérieur</b>	<b>37</b>
Formes	37
Coloris	39
Simplicité d'utilisation	41
Ergonomie et qualité	45
Espace et confort	47
<b>Personnalisation</b>	<b>51</b>
Équipements de série	53
« Beetle »	57
« Design »	63
« Sport »	69
Équipements spéciaux	75
<b>Motorisations et châssis</b>	<b>85</b>
Moteurs à essence	87
Moteurs diesels	93
DSG	95
Châssis	97
<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>101</b>



The Beetle Heritage.mp4

Une icône de l'histoire automobile

## **L'original est de retour. Voici la Beetle !**

**Place à l'étonnement. La Beetle des temps modernes cultive le dynamisme**

- Wolfsburg / Berlin, juillet 2011. Quand Volkswagen lance une nouvelle Beetle sur le marché, c'est un événement qui ne passe pas inaperçu dans le monde automobile. Avec 21,5 millions d'exemplaires vendus, la Coccinelle – le modèle initial de la gamme – fait partie des trois voitures les plus vendues de tous les temps. C'est donc l'héritier de cette icône automobile qui arrive aujourd'hui dans les concessions.

**La Coccinelle a marqué les esprits.**

- La Coccinelle est tellement présente dans l'inconscient collectif qu'il semble parfois qu'elle ait toujours existé. Quand les enfants dessinaient une voiture, elle ressemblait à une Coccinelle. Quand les Américains achetaient une Volkswagen, ils achetaient une Beetle. Et quand les Allemands parlaient sur les routes du miracle économique dans les années cinquante, c'était en Coccinelle. En choisissant une Coccinelle, les Européens eux-mêmes optaient pour le Made in Germany. Et plus tard, les Sud-Américains qui désiraient avoir une voiture extrêmement robuste et construite sur leur continent, achèteront une Coccinelle.

**La New Beetle a créé le culte.**

- Puis est arrivée la New Beetle à la fin des années quatre-vingt-dix et, avec elle, la Beetle Mania, un nouvel art de vivre automobile.



Les Américains étaient enthousiastes, tout comme les Européens. La Coccinelle a écrit une page d'histoire en rendant la mobilité accessible à un maximum de gens. La New Beetle a ajouté une touche de style et d'art de vivre, réussissant le tour de force de se vendre à plus d'un million d'exemplaires alors que la Golf était arrivée entre-temps sur le marché, reprenant le titre de voiture la plus vendue au monde détenu autrefois par ... la Coccinelle. À l'orée du nouveau millénaire, il était clair que cette voiture, dans ses versions Coccinelle et New Beetle, était devenue un objet de culte au fil des années cinquante, soixante, soixante-dix, quatre-vingt, quatre-vingt-dix, etc. Mieux encore, les générations successives de la Coccinelle, alias Beetle, alias New Beetle, ont incarné le design automobile sans doute le plus connu au monde, un design qui fascine aujourd'hui encore les automobilistes de toutes générations.

**La Beetle 2011 est une icône de l'ère moderne.**

- Tous ceux qui recherchent une voiture riche en émotions, une voiture à la fois dynamique et spacieuse, facile à vivre au quotidien et rompue aux longues distances, penseront à l'avenir à la Beetle. Pour commencer, parce que la motricité ne suffit pas, avec une consommation de 4,3 l aux 100 km (1.6 TDI en Europe) et 33 mpg (2.0 TDI en Amérique), la nouvelle Beetle est la plus économe de tous les temps.





Concept Car Ragster





### **Le design du modèle original, réinterprété.**

- Bouteille de Coca-Cola, iPhone, Ray-Ban Aviator, Leica M9, Beetle : comment réinventer un design quand il est à ce point gravé dans l'inconscient collectif ? La réponse est simple : pour que cela fonctionne, il faut comprendre à la fois le produit et la marque. Remplissant cette double condition, Walter de Silva (Chef du Service Design du Groupe Volkswagen) et Klaus Bischoff (Chef du Service Design de la marque Volkswagen) ont donné aux ingénieurs un objectif très clair : « Réinventez l'original ! » C'est ainsi qu'est née à Wolfsburg la maquette de la Beetle 2011 : une voiture du temps présent et un hommage au design de cette voiture emblématique de tout un groupe. Et ce de manière immédiatement identifiable : si l'on place la première Coccinelle et la nouvelle Beetle côte à côte en éclairant seulement le toit, on remarque que, de côté, la ligne de toit arrière est quasiment identique.

### **Une dynamique dans le style de la Ragster.**

- En comparant la nouvelle Beetle à la New Beetle de 1998, on remarque que tout a changé : « La nouvelle Beetle est marquée par une sportivité claire, souveraine et revendiquée. La voiture est plus basse, mais aussi beaucoup plus large. Le capot moteur s'est allongé, le pare-brise, moins en arrière, s'est redressé. Tout cela crée une nouvelle ligne dynamique », explique Klaus Bischoff. La ligne de toit s'est effectivement aplatie et confirme ce que laissait augurer



l'étude Ragster présentée à Detroit en 2005, une sorte de « Hot Rod » sur une base New Beetle. La nouvelle Beetle est plus espiègle, plus dynamique, plus masculine.

### **De toutes nouvelles proportions.**

- Les chiffres en témoignent : la nouvelle Beetle fait 1 808 mm de large (plus 84 mm), 1 486 mm de haut (moins 12 mm) et 4 278 mm de long (plus 152 mm). Il en découle de toutes nouvelles proportions. L'allongement de la carrosserie a permis de tendre encore plus la ligne de toit, de repousser le pare-brise vers l'arrière de la voiture et d'épouser la ligne de la Coccinelle originale dans la zone arrière. Le montant de custode marque un nouvel axe dans l'organisation des volumes. Parallèlement, l'équipe de développement a élargi les voies (1 578 mm à l'avant, soit 63 mm de plus et 1 544 mm à l'arrière, soit 49 mm de plus) et augmenté l'empattement (2 537 mm, soit 22 mm de plus). Tout cela confère de la puissance et une tension musclée à la Beetle.

### **3 niveaux de finition.**

- En Europe, en Amérique et en Australie/Nouvelle-Zélande, la Volkswagen arrivera sur le marché avec 3 niveaux de finition : « Beetle » (entrée de gamme), « Design » (milieu de gamme) et « Sport » (haut de gamme). En Chine, seules les finitions « Design » et « Sport »



seront proposées. Chacun des niveaux de finition correspond à un style différent.

#### **Black Turbo et White Turbo à la date de lancement.**

- Pour célébrer le lancement de la Beetle en Europe et aux États-Unis, Volkswagen a créé deux versions spéciales sur la base de la dynamique Beetle Sport 2.0 TSI DSG (200 ch/147 kW). La « Black Turbo » et la « White Turbo » seront disponibles en plus des niveaux de finition traditionnels. La Beetle White Turbo sera livrée dans la teinte « Blanc Candy » aux États-Unis et « Pure White » en Europe. Quant à la Beetle Black Turbo, elle arborera une livrée « Noir Intense » des deux côtés de l'Atlantique. Ces deux éditions spéciales se reconnaîtront de l'extérieur à la présence du monogramme « Turbo » (au-dessus des bas de porte), ainsi qu'aux rétroviseurs et aux jantes en couleur contrastante. Sur la Beetle White Turbo, les jantes brillantes en alliage léger de type « Tornado » sont en noir, tout comme la coque des rétroviseurs extérieurs, alors qu'ils sont en blanc sur la Beetle Black Turbo. À l'intérieur, on remarque que le tableau de bord, les branches horizontales du volant et les hauts de contre-porte sont dans la couleur de la carrosserie.

#### **Dis-moi ton nom !**

- À l'arrière figurera en toutes lettres le surnom donné dans chaque pays à la Beetle : Käfer, Beetle, Vocho, Coccinelle, Fusca, Maggiolino





ou 甲壳虫. Bien sûr, uniquement si on le souhaite. Et pour les pays qui ne lui ont pas donné de surnom, pas de problème : le logo Beetle pourra être apposé. En option, il sera même possible d'apposer un autre nom : celui de Volkswagen !

#### **Un habitacle au caractère affirmé.**

- Voilà un tableau de bord qui ne passe pas inaperçu. De par sa forme et sa couleur, laquée ou d'aspect carbone, le cache (Dash Pad) rappelle la période de la première Coccinelle sans être rétro pour autant. En Europe, ce cache est de couleur « Noir uni » sur le modèle de base (« Beetle ») et de la couleur de la carrosserie dans la finition « Design ». En version « Sport » (le nouveau haut de gamme), il arbore un look carbone très dynamique (« Carbon Fiber »). Quelle que soit la couleur, le conducteur ou la conductrice retrouvera toutes les commandes les yeux fermés.

#### **Boîte à gants « Coccinelle » et instruments supplémentaires.**

- Comme sur la Coccinelle, la nouvelle Beetle dispose, selon les finitions, d'une boîte à gants supplémentaire (boîte « Coccinelle ») intégrée dans le cache du tableau de bord, côté passager. Son couvercle s'ouvre vers le haut, alors que celui de la boîte à gants standard s'ouvre vers le bas. Autre rappel historique : les instruments supplémentaires, disponibles en option au-dessus du système audio/navigation, affichent la température d'huile, la



pression de suralimentation et un chronomètre. Les volants dessinés spécialement pour la Beetle, avec des applications peintes sur les branches (différentes selon le niveau de finition) sont également nouveaux.

#### **Une ergonomie taillée sur mesure.**

- La refonte totale de l'ergonomie à bord et du packaging intérieur est caractéristique de la Beetle nouvelle génération. Alors que le conducteur était assis très bas dans la Coccinelle et installé quasiment en position de « chauffeur » en raison du pare-brise très éloigné dans la New Beetle, ce sont des sensations beaucoup plus sportives qui s'offrent désormais à lui. Tous les espacements sont parfaitement dimensionnés. De manière générale, Volkswagen a réussi une fois de plus à imposer une qualité de matériau de nature à gommer les frontières traditionnelles avec les segments supérieurs.

#### **De la place pour quatre et un maximum de bagages.**

- Que ce soit en matière d'ergonomie, de simplicité d'utilisation ou de qualité de finition, tous les éléments s'emboîtent tels des engrenages, concourant à créer une nouvelle voiture au caractère sympathique et à la personnalité inimitable. Avec une habitabilité remarquable puisque 4 personnes adultes y sont confortablement installées, y compris sur de longs trajets, et que le coffre permet de loger jusqu'à 905 l de bagages. Le toit panoramique coulissant/entrebâillant



laisse entrer le soleil de l'hiver et le système audio Fender assure l'animation musicale tout au long du voyage. La Beetle bénéficie pour la première fois du système de démarrage/verrouillage automatique Keyless Access, sans serrure de portière, ni serrure de contact. Et les moteurs de dernière génération veillent à avoir le moindre impact possible sur l'environnement et sur le budget carburant. Leur gamme de puissance va de 105 ch (77 kW) à 200 ch (147 kW). Le moteur le plus sobre en Europe, le 1.6 TDI de 105 ch, se contente de 4,3 l/100 km. Sur la gamme proposée aux États-Unis, le moteur le plus économe est le 2.0 TDI qui atteint une autonomie de 40 mpg sur autoroute. Quand le plaisir de conduire s'accorde avec le respect de l'environnement.





21<sup>st</sup> Century Beetle Speed.mp4



- **Son nom** : Beetle
- **Première mondiale** : 18 avril 2011 (Changhaï/New York/Berlin)
- **Lancement sur le marché nord-américain** :  
septembre/octobre 2011
- **Lancement sur le marché allemand** : octobre 2011
- **Lancement sur le marché européen** : novembre 2011  
(conduite à droite janvier 2012)
- **Lancement sur le marché asiatique** : février 2012
- **Lancement sur le marché sud-américain** : fin 2012/début 2013
- **Caractère** : une icône
- **Niveaux de finition** : « Beetle », « Design » et « Sport ».
- **Gamme de puissance** : de 105 ch (77 kW) à 200 ch (147 kW)
- **Consommation minimale moyenne (Europe)** : 4,3 l/100 km  
(1.6 TDI)
- **Autonomie moyenne États-Unis** : 33 mpg (2.0 TDI)
- **Spécifications moteurs** : moteurs essence : (à injection directe, à l'exception du moteur 2,5 l aux États-Unis). Moteurs diesels : TDI (moteurs Common Rail). Tous les moteurs pour l'Europe sont conformes à la norme Euro 5. Tous les moteurs pour les États-Unis remplissent la norme BIN5/ULEV PZEV.
- **Début de la première Coccinelle** : 1938



- **Début de la New Beetle** : 1998
- **Exemplaires sorties d'usine à ce jour** : plus de 22,5 millions
- **Designers** : Walter de Silva (groupe), Klaus Bischoff (marque).  
Design extérieur : Marc Lichte (responsable), Chris Lesmana,  
Nisan Kucam.  
Design intérieur : Tomasz Bachorski (responsable),  
Ingo Brückmann.  
Coloris : Oona Scheepers (responsable), Susanne Gerken
- **Dimensions** : 4 278 mm de long, 1 808 mm de large, 1 486 mm de haut et 2 537 mm d'empattement, volume de coffre de 310 à 905 l



### Évolution d'une légende

## De nouvelles proportions pour une sportivité plus affirmée

**Le design automobile le plus connu au monde a été adapté à l'ère moderne**

Wolfsburg / Berlin, juillet 2011. Que se passe-t-il quand une entreprise décider de réinventer un design gravé dans l'inconscient collectif, comme c'est le cas de la Coccinelle ? Peut-on réinventer des icônes du design telles que la bouteille de Coca-Cola, l'iPhone, les Ray-Ban Aviator, la 911, le Leica M9 ou la Beetle ? La réponse est oui ! Pour que cela fonctionne, il faut comprendre à la fois le produit et la marque. Remplissant cette double condition, Walter de Silva (Chef du Service Design du Groupe Volkswagen) et Klaus Bischoff (Chef du Service Design de la marque Volkswagen) ont donné aux ingénieurs un objectif très clair : « Réinventez l'original ! » La Beetle 2011 est le nouvel original.

### Le design Beetle – à nul autre pareil

#### Culte.

L'équipe placée sous la direction de Klaus Bischoff s'est donc mise au travail. L'idée de concevoir une toute nouvelle Beetle a enflammé l'équipe. Probablement parce que les designers – une équipe de passionnés d'automobile – avaient affaire à une icône, à laquelle seule la Porsche 911 peut être comparée dans le paysage automobile allemand compte tenu du caractère unique de ses lignes. Ils ont très vite compris qu'il fallait faire ressortir la silhouette de la Coccinelle originale davantage que sur la New Beetle de 1998. Pour revenir aux





sources et doter la Beetle de proportions dynamiques. Il est à noter que certains, dans l'équipe, ont dans leur garage l'un ou l'autre exemplaire de la Coccinelle originale à refroidissement par air. Car les jeunes designers de Volkswagen succombent eux aussi au culte.

### **Hommage.**

C'est ainsi qu'est née à Wolfsburg la maquette finale de la Beetle 2011 : une voiture du temps présent et un hommage au design de la voiture emblématique de tout un groupe. Et ce de manière immédiatement identifiable : si l'on place la première Coccinelle et la nouvelle Beetle côte à côte en éclairant seulement le toit, on remarque que, de côté, la ligne de toit arrière est quasiment identique. En conclusion, la Beetle garde des liens esthétiques forts avec la Coccinelle originale. C'était d'ailleurs le but recherché !

### **Affirmation.**

En comparant la nouvelle Beetle à la New Beetle de 1998, on remarque que tout a changé : « La nouvelle Beetle est marquée par une sportivité claire, souveraine et revendiquée. La voiture est non seulement plus basse, mais aussi beaucoup plus large. Le capot moteur s'est allongé, le pare-brise, moins en arrière, s'est redressé. Tout cela crée une nouvelle ligne dynamique », explique Klaus Bischoff. Alors que l'on pouvait résumer les traits de la New Beetle à trois demi-cercles (ailes avant, ailes arrière, ligne de toit), le nouveau modèle se distancie de cette



épure. La ligne de toit s'est effectivement aplatie et confirme ce que laissait augurer l'étude Ragster présentée à Detroit en 2005, une sorte de « Hot Rod » sur une base New Beetle. La nouvelle Beetle est plus espiègle, plus dynamique, plus masculine.

#### **Dimensions.**

La nouvelle Beetle fait 1 808 mm de large (plus 84 mm), 1 486 mm de haut (moins 12 mm) et 4 278 mm de long (plus 152 mm). Il en découle de toutes nouvelles proportions. L'allongement de la carrosserie a permis de tendre davantage encore la ligne de toit, de repousser le pare-brise vers l'arrière de la voiture et d'épouser la ligne de la Coccinelle originale dans la zone arrière. Le montant de custode marque un nouvel axe dans l'organisation des volumes. Parallèlement, l'équipe de développement a élargi les voies et augmenté l'empattement. Tout cela confère de la puissance et une tension musclée à la Beetle.

### **L'ADN Volkswagen – un design contemporain**

#### **Précision.**

En dépit de sa forte personnalité, le style de la Beetle puise dans l'ADN esthétique de Volkswagen, créé par Walter de Silva et Klaus Bischoff. En témoignent le graphisme horizontal des pare-chocs, l'entrée d'air avant, les lignes droites des contours du capot, la ligne dessinée précisément entre le montant de pare-brise et le montant de custode



ou encore le dessin des feux arrière. En résumé, la Beetle nouvelle génération adapte le design de l'icône originale à l'année 2011 et à l'ère de l'interactivité.

### **Icônes.**

Tous les éléments stylistiques typiques de la Beetle sont restés. Rien d'étonnant à cela si l'on pense que des voitures comme la Beetle, le Microbus ou la toute première Golf ont marqué durablement l'ADN stylistique de la marque. La Beetle s'est toujours reconnue à ses ailes saillantes, aux feux arrière de style épuré, à la forme des capots, aux marchepieds et à la possibilité, encore renforcée, d'intégrer de grandes roues (jusqu'à 19 pouces). L'une des nouveautés, en revanche, est le spoiler arrière intégré au design (de série sur les TSI 160 ch/118 kW et 200 ch/147 kW) qui presse au sol la Volkswagen. Celle-ci peut atteindre une vitesse de 225 km/h et sera déclinée en trois niveaux de finition : « Beetle », « Design » et « Sport ». La face supérieure du becquet arrière est toujours noire, alors que la face inférieure est dans la couleur de la carrosserie.

## **Fonctionnalités – la seule Volkswagen à phares ronds**

### **Visibilité.**

Conformément à l'ADN de Volkswagen, la Beetle n'est pas seulement belle, elle offre un niveau de fonctionnalité élevé. Les deux portières



ont une ouverture large sans être trop grandes, de manière à faciliter l'accès et la sortie dans les places de stationnement étroites. La Beetle est la seule Volkswagen à être dotée de phares ronds, disponibles pour la première fois en version bi-xénon. Le module de projection fait appel à des lampes à décharge au xénon sans mercure d'une puissance absorbée respective de 25 W. Dans le cas des phares bi-xénon, l'éclairage diurne est constitué de 15 LED disposés sur le pourtour extérieur du boîtier de phare.

### **Mobilité.**

L'emplacement du moteur sur la Beetle originale a cédé la place à un coffre spacieux pouvant loger les bagages des vacances ou les courses du mois (volume utile entre 310 et 905 l), auquel l'accès est libéré par un capot solidaire de la lunette arrière. Le hayon est bordé de part et d'autre par les feux arrière, qui arborent une signature graphique commune à toutes les Volkswagen modernes. Et comme sur les modèles Coccinelle et New Beetle, ils sont intégrés au design des ailes arrière saillantes. Les blocs optiques sont entièrement rouges, hormis deux petites zones blanches pour le clignotant et les feux de recul.





## 12 coloris pour tous les goûts

### Multicolore.

La gamme de peintures extérieures de la Beetle se décline en 12 teintes différentes qui inspirent l'envie, la joie de vivre, le plaisir de conduire et de rouler dans une voiture reflétant parfaitement la personnalité de son conducteur. La palette des coloris unis se compose de deux grands classiques : « Blanc Candy » et « Noir », accompagnés des trois teintes « Saturn Yellow » (jaune canari), « Rouge Tornado » (rouge sport) et « Denim Blue » (bleu marine clair). Du côté des peintures métallisées, Volkswagen propose les couleurs « Reef Blue » (bleu foncé), « Brun Toffee » (brun saturé), « Gris Platinum » (gris foncé élégant), « Reflet d'Argent » (gris clair ultrarésistant) et « Moon Rock Silver » (beige raffiné). Enfin, deux peintures nacrées sont disponibles : « Deep Black » (noir intense brillant) et « Blanc Oryx nacré » (clair comme les perles).

## Jantes – 9 modèles de 16, 17, 18 et 19 pouces

### Jantes de série.

Trois niveaux de finition, trois jantes de série, trois caractères : la version d'entrée de gamme – sobrement baptisée « Beetle » – est livrée avec des jantes 16" dont les enjoliveurs ressemblent à des jantes en alu grâce aux 6 doubles branches. Au niveau de finition supérieur



(« Design »), la Beetle est équipée de série de jantes 16" en alliage léger à 10 branches (modèle « Whirl »). Ce modèle est accessible en option sur la finition « Beetle ». Enfin, c'est avec des jantes 17" de série de type « Spin » que l'acheteur de la version « Sport », la plus dynamique de toutes les Beetle, pourra sortir de chez son concessionnaire ou de l'Autostadt à Wolfsburg. Doté de 5 branches marquantes, le modèle « Spin » est proposé exclusivement sur la Beetle Sport.

#### **Jantes spéciales.**

Deux modèles de jantes 17" en alliage léger sont disponibles en option : « Rotor » (5 doubles branches) et « Circle ». La jante « Circle » est proposée en 2 versions de couleur : « Circle White » en blanc et « Circle Black » en noir. Les enjoliveurs et les anneaux décoratifs sont chromés dans un cas comme dans l'autre. Les jantes « Rotor » et « Circle » peuvent être choisies sur toutes les finitions. La Beetle est beaucoup plus sportive que son prédécesseur, les jantes 18" en apportent une preuve supplémentaire. À l'exemple de la jante « Disc », où un grand disque brillant, sous la forme d'un enjoliveur stylisé est maintenu visuellement par 8 arêtes disposées sur le pourtour de la jante. La nouvelle jante 18" « Twister » (5 branches, en aluminium clair à l'intérieur et en noir mat à l'extérieur) témoigne d'un caractère tout aussi sportif. Alors que les deux modèles 18" peuvent être associés à chaque niveau de finition, ce n'est pas le cas du modèle 19" « Tornado » (5 doubles branches) qui fait son arrivée sur la gamme Beetle et ornera exclusivement la Beetle Sport. Neuf modèles de jantes différents, cela fait beaucoup pour une si jeune



voiture. Mais c'est la marque de fabrique de la Beetle que de proposer un maximum d'options de personnalisation.

## **La sécurité – une protection efficace**

### **La sécurité à tous les niveaux.**

Soyons brefs. Avec la Beetle, Volkswagen a conçu l'une des voitures les plus sûres qui soit, tant sur le plan de la sécurité active que passive. Bien sûr, le correcteur électronique de trajectoire ESP est prévu de série. Bien sûr, les occupants sont protégés par un système efficace d'airbags frontaux et latéraux. Bien sûr encore, la carrosserie galvanisée et soudée par faisceau laser en de nombreux points fait partie des plus stables du segment avec une rigidité de 26 000 Nm/°. Parce que la sécurité est une qualité fondamentale et inhérente à Volkswagen.







### Originale jusqu'à l'intérieur

## **Pour se sentir bien – un habitacle à nul autre pareil**

**Une voiture quatre places à l'ergonomie sportive et l'équipement intérieur fascinant**

Wolfsburg / Berlin, juillet 2011. « Mon équipe a réussi un coup formidable avec la Beetle : l'aménagement intérieur est aussi exceptionnel, aussi étonnant, aussi Beetle que le design de l'extérieur », a dit Klaus Bischoff, Chef du Service Design de la marque Volkswagen, résumant parfaitement ce que chacun ressent en s'installant à bord de la nouvelle Beetle. L'intérieur est habité par le souci permanent du détail, dans lequel on peut voir un hommage à la Coccinelle et qui témoigne d'un rapprochement entre haute technologie et classicisme au profit d'un tout nouvel univers intérieur. Cet habitacle semble surtout dimensionné sur mesure et offre un visage radicalement différent de tout ce qui peut se voir actuellement dans l'univers automobile.

### **Formes – l'obsession de la qualité**

#### **Charisme.**

De nombreux détails rendent l'habitacle unique en son genre. Il y a, pour commencer, le pare-brise, relativement droit, qui rappelle l'époque des voitures anciennes. Il y a la planche de bord, qui rassemble les technologies les plus innovantes, les éléments de commande laqués et une boîte à gants qui n'est pas sans évoquer la Coccinelle. Il y a un maximum d'espace et de confort pour 4 personnes et jusqu'à 905 l de volume de rangement. Il y a encore les sièges, capables d'affronter



aussi bien la boucle Nord du Nürburgring qu'un périple de 4 500 km sur la route 66. Et puis il y a aussi les formes, jamais choisies pour elles-mêmes, mais toujours riches d'une qualité fonctionnelle supplémentaire. De par sa forme et sa couleur, le cache du tableau de bord, par exemple, rappelle la période de la première Coccinelle sans pour autant être rétro. Ce cache est de couleur « Noir uni » sur le modèle d'entrée de gamme (« Beetle ») et de la couleur de la carrosserie sur la finition « Design ». En version « Sport », il arbore un look carbone très dynamique (« Carbon Fiber »). La finition du tableau de bord est accordée à la couleur du haut de contre-porte et des applications incuses dans les volants 3 branches, conçus spécialement pour la Beetle. La version « Beetle » arbore des hauts de contre-porte à structure nervurée noire et un cache de volant « Noir Titane ». La Beetle « Design » est également livrée avec des surfaces peintes dans la couleur de la carrosserie dans ces zones. La version « Sport », quant à elle, possède des hauts de contre-porte noirs et des applications de volant peints en « Dark Metal ».

## Couleurs intérieures – comme il vous plaira

### Éclairage d'ambiance en trois couleurs.

À gauche du volant, la Beetle comporte une molette de réglage de luminosité pour l'éclairage des instruments, mais aussi une deuxième molette (en option) graduée « 0 », « r », « w » et « b », permettant de régler



la couleur de l'éclairage d'ambiance, inédit sous cette forme à bord d'une Volkswagen : rouge, blanche ou bleue. Un éclairage indirect est présent dans les hauts de contre-porte, ainsi qu'un anneau d'éclairage direct autour des haut-parleurs de portière. L'éclairage d'ambiance est proposé en pack, en association avec le système audio Fender, également optionnel (*voir chapitre Personnalisation*).

#### **Éclairage monochrome.**

La finition « Sport » intègre de série une version de l'éclairage d'ambiance sans anneaux d'éclairage autour des haut-parleurs. Quelle que soit la version d'éclairage d'ambiance, le réglage d'intensité est lié au réglage de l'éclairage des instruments.

### **Simplicité d'utilisation – un modèle d'intuitivité**

#### **Accord parfait.**

Quelle que soit la couleur, le conducteur ou la conductrice retrouvera toutes les commandes les yeux fermés, les habitués de la marque Volkswagen, comme les autres. Et pourtant, tout a été repensé et réaménagé. Face au conducteur, trois cadrans fournissent l'essentiel des informations (compte-tours, compteur de vitesse et témoin de carburant). Le cadran central (compteur de vitesse) intègre un écran multifonctions. À partir de la finition « Design », les buses d'aération réglables sont entourées de chrome, tout comme les instruments. Il en



va de même pour les systèmes audio/navigation, disposés au milieu du tableau de bord dans le champ de vision du conducteur et encadrés par deux diffuseurs d'air. Le tout surmonte de nouvelles commandes de climatisation, un bandeau de commutateur central pour les feux de détresse et le pommeau de levier de vitesses avec, à sa gauche, le bouton de démarrage du moteur (en option).

#### **Retour vers le futur.**

Comme au temps de la Coccinelle à moteur refroidi par air, la nouvelle Beetle dispose, selon les finitions, d'une boîte à gants supplémentaire intégrée dans le cache du tableau de bord, côté passager. Son couvercle s'ouvre vers le haut, alors que celui de la boîte à gants standard s'ouvre vers le bas. Autre rappel historique : les instruments supplémentaires, disponibles en option au-dessus du système audio/navigation, affichent la température d'huile, la pression de suralimentation et un chronomètre. La température d'huile montre quand le moteur est prêt à battre le record du tour sur circuit. Quant à l'affichage de la pression de suralimentation, il permet d'optimiser le plaisir ou la sobriété. Selon l'envie.





## Ergonomie et qualité – une Volkswagen

### **Sur-mesure.**

La refonte totale de l'ergonomie à bord et du packaging intérieur est caractéristique de la Beetle « troisième » génération. Alors que le conducteur était assis très bas dans la Coccinelle et installé quasiment en position de « chauffeur » en raison du pare-brise très éloigné dans la New Beetle, ce sont des sensations beaucoup plus sportives qui s'offrent désormais à lui. Tous les espacements sont parfaitement dimensionnés. La main gauche tombe automatiquement dans la zone du volant juste au-dessus de la branche horizontale, devant le commutateur d'éclairage. Comme dans une voiture de sport, le levier de vitesses tombe intuitivement sous la main droite. L'espace autour du pommeau de levier de vitesses a été agrandi par rapport à la New Beetle. Les changements de rapport s'en trouvent facilités en cas de conduite sportive et de passages rapides.

### **Transparence.**

La commande du toit panoramique coulissant/entrebâillant se trouve dans la zone du toit. Le bouton tournant permet de régler l'ouverture du toit transparent sur plusieurs niveaux. Lorsque le bouton est enfoncé, le toit bascule en hauteur (*pour plus de détails concernant le toit panoramique coulissant/entrebâillant, voir le chapitre Personnalisation*).



### **Intelligent.**

Volkswagen a réussi une fois de plus à imposer une qualité de matériau de nature à gommer les frontières traditionnelles avec les segments supérieurs. La première voiture au monde à réussir ce pari a été la Golf de 4<sup>e</sup> génération. Elle a été rejointe entre-temps par la Polo et aujourd'hui par la Beetle. Que ce soit en matière d'ergonomie, de simplicité d'utilisation ou de qualité de finition, tous les éléments s'emboîtent tels des engrenages, concourant à créer une nouvelle voiture au caractère sympathique et à la personnalité inimitable.

## **Espace et confort – place au bien-être**

### **Travail sur mesure.**

En abandonnant le toit en coupole de la version précédente, la Beetle arbore une ligne plus râblée à l'avant, offrant désormais une hauteur intérieure de 1 044 mm (1 049 mm avec le toit panoramique), au lieu de 1 082 mm auparavant. Ces quelques centimètres en moins ne manqueront même pas aux passagers les plus grands puisque la New Beetle faisait figure de cathédrale parmi les voitures compactes. À l'arrière, en revanche, l'allongement du toit se traduit par une impression d'espace accrue par rapport à la New Beetle. Les passagers arrière disposent de 942 mm (avec ou sans toit panoramique), ce qui représente 10 mm de plus. Un autre gain de place est à signaler au niveau de l'espace aux jambes à l'arrière, porté à 831 mm. Signalons



enfin que la Beetle a grandement gagné en espace dans la largeur intérieure (1 459 mm à l'avant/1 308 mm à l'arrière).

#### **Confort d'assise.**

Les nouveaux sièges ont été entièrement repensés et contribuent largement au confort et à l'agrément de la Beetle sur trajets longs. Outre les sièges standard, le modèle « Sport » embarque des sièges « Sport » *(pour plus de détails sur les sièges, voir le chapitre Personnalisation)*.

#### **L'appel du large.**

Le coffre a largement gagné en volume, passant de 209 à 310 litres. Et lorsque le dossier de la banquette arrière fractionnable de série est rabattu, le volume de chargement atteint 905 l. L'accès confortable au coffre est garanti par le hayon à ouverture très large. Dans la mesure où la Beetle utilise une plateforme techniquement très proche de celle de la Golf VI (raccourcie de 50 mm), la largeur hors-tout a augmenté et, avec elle, la largeur de chargement dans le coffre. Les utilisateurs pourront ainsi profiter des 960 mm entre les passages de roue. La profondeur du coffre s'élève à 737 mm avec la banquette relevée et à 1 493 mm avec la banquette rabattue. Voilà qui ouvre des horizons très larges et très lointains en matière de voyages. Et pour remplir les tâches quotidiennes, les crochets disposés sur les parois du coffre se révèlent extrêmement pratiques.



21<sup>st</sup> Century Beetle Urban.mp4



Une voiture de classe mondiale. La convivialité en plus.

### « Beetle », « Design » et « Sport » : pour tous les goûts et budgets

#### Des équipements spécifiques pour les principaux marchés mondiaux

Wolfsburg/Berlin, juillet 2011. La Beetle incarne une philosophie particulière de l'automobile. La volonté de permettre à chaque automobiliste d'adapter cette nouvelle icône à son goût personnel représentait par conséquent un défi de taille. La personnalisation commence en règle générale par le choix du moteur. Volkswagen en propose 5 sur la Beetle, couvrant une gamme de puissance allant de 105 ch (77 kW) à 200 ch (147 kW). Le nombre de motorisations disponibles est de 3 aux États-Unis, de 140 ch (103 kW) à 200 ch (147 kW), tout comme en Chine, de 105 ch (77 kW) à 200 ch (147 kW). Dans un deuxième temps, on choisit le niveau de finition. Pour les zones Europe, Amérique et Australie/Nouvelle-Zélande, Volkswagen a défini 3 lignes différentes : « Beetle », « Design » et « Sport ». En Chine, la Beetle sera disponible dans les versions « Design » et « Sport ». Chacun des niveaux de finition correspond à un style différent.

#### Dis-moi ton nom !

À l'arrière figurera en toutes lettres le surnom donné dans chaque pays à la Beetle : Käfer, Beetle, Vocho, Coccinelle, Fusca, Maggiolino ou 甲壳虫. Bien sûr, uniquement si on le souhaite. Et pour les pays qui ne lui ont pas donné de surnom, pas de problème : le logo Beetle pourra être apposé. En option, il sera même possible d'apposer un autre nom : celui de Volkswagen !



## Équipements de série – 3 lignes : « Beetle », « Sport » et « Design »

### Les combinaisons européennes.

Les 2 moteurs d'entrée de gamme (diesel et essence de 105 ch/77 kW) peuvent être commandés en association avec les finitions « Beetle » et « Design ». La finition « Sport » n'est pas proposée pour ces moteurs. De plus, les 3 finitions peuvent être associées aux 2 niveaux de puissance intermédiaires (TDI 140 ch/103 kW et TSI 160 ch/118 kW). Le moteur haut de gamme (TSI 200 ch/147 kW) est réservé exclusivement à la finition « Sport ».

### Les combinaisons américaines (États-Unis).

La motorisation de base (170 ch/125 kW) peut être commandée avec les finitions « Beetle » et « Design ». Volkswagen propose le Clean Diesel (140 ch/103 kW) dans une version « Design » plus richement dotée que la version « TDI ». Aux États-Unis, la version « Sport » est proposée exclusivement avec une motorisation 200 ch (147 kW). De plus, les finitions « Design » et « Sport » sont proposées chacune en trois niveaux de personnalisation, comme c'est la coutume entre New York et San Francisco. Toutes les versions américaines sont équipées d'une climatisation. Contrairement à ce qui se pratique en Europe, les voitures neuves aux États-Unis sont achetées directement sur place dans une version préconfigurée. Il est rare de commander une voiture personnalisée avec des options individuelles détaillées, comme en Europe.







### **Les combinaisons chinoises.**

En Chine, deux moteurs (TSI de 105 ch/77 kW et 160 ch/118 kW) sont disponibles en version « Design ». Le moteur 160 ch peut également être commandé en version Beetle Sport, à laquelle est lié le moteur haut de gamme 200 ch (147 kW). Les deux finitions sont déclinées en deux variantes. Toutes les Beetle livrées en Chine sont dotées de série d'une boîte automatique DSG et d'une climatisation. Comme aux États-Unis, les clients chinois achètent la plupart du temps des véhicules préconfigurés.

## **« Beetle » – la fin du modèle de base**

### **L'extérieur « Beetle ».**

Voici comment se présente la finition « Beetle » en détail (à l'exemple de la version européenne) : on reconnaît la version d'entrée de gamme de la Beetle à ... En fait, ce n'est plus si simple. Car les pare-chocs sont naturellement peints dans la couleur de la carrosserie. Certes, il n'échappera pas à l'œil de l'expert que la prise d'air, les poignées de porte et les baguettes de protection latérales sont entièrement noirs et que les jantes sont en 16". Mais cela n'apparaît qu'à la faveur d'un examen plus attentif. Et sur une Beetle de couleur foncée, il faut y regarder d'encore plus près. Comme c'est l'usage chez Volkswagen, les clignotants latéraux sont intégrés aux rétroviseurs extérieurs. Autre standard (cette fois invisible) chez Volkswagen : la galvanisation de la







carrosserie, qui ne laisse aucune chance à la rouille. Le becquet arrière, lui, en revanche, est parfaitement visible. Il est livré de série à partir de 160 ch (118 kW).

### **L'intérieur « Beetle ».**

La version de base se reconnaît dès l'ouverture des portes, au moins pour les connaisseurs. Non pas au motif qu'il y aurait différents niveaux de qualité. Il n'y en a pas. Le principe retenu est : une voiture, une qualité unique. Ce qui frappe d'emblée en montant à bord, c'est le « Dash Pad », la partie du tableau de bord tournée vers l'avant et proposée dans une livrée noire sportive. L'équipement de série comprend notamment 3 porte-gobelets (2 à l'avant, 1 à l'arrière), les légendaires sangles de retenue sur les montants de porte, des bacs de rangement spacieux dans les contre-portes, le système d'accès Easy Entry, un volant à 3 branches avec les branches horizontales peintes en noir, une grille de boîte et un porte-gobelet cerclés de chrome, une banquette arrière rabattable et fractionnable et le réglage en hauteur des sièges avant. Les sièges sont tendus d'un tissu respirant au motif « Beetle ». Par ailleurs, le bouton du levier de frein à main, les éléments de commande du chauffage, les poignées de porte et l'entourage du commutateur d'éclairage est en chrome ou comporte des détails chromés.



### **Les fonctionnalités « Beetle ».**

En matière de fonctionnalités, la Beetle, dotée de portières sans encadrement, peut se targuer d'une gamme d'équipements de série très riche, incluant notamment : aide au démarrage en côte, lève-vitres électriques et rétroviseurs réglables, clignotants de confort (1 impulsion = 3 clignotements), réglage vertical et axial de la colonne de direction, miroir de courtoisie dans les pare-soleil, l'affichage multifonctions Plus, système radio/CD RCD 310 avec 8 haut-parleurs et antenne Diversity, direction assistée électromécanique asservie à la vitesse, signal sonore d'oubli d'extinction des feux, signal sonore + lumineux de non-bouclage des ceintures de sécurité (à toutes les places), 2 spots de lecture et naturellement le verrouillage centralisé avec télécommande.

### **La sécurité « Beetle ».**

Chaque Beetle dispose de série des équipements suivants : correcteur électronique de trajectoire ESP (incluant l'ABS, l'assistance de freinage d'urgence, l'EDS, l'ASR et le stabilisateur de remorque), feux diurnes, appuie-tête réglables en hauteur à toutes les places, ceintures de sécurité à 3 points d'ancrage (avec prétensionneurs à l'avant), fixations ISOFIX dans la banquette arrière pour l'intégration de sièges enfants compatibles, airbags frontaux, airbags tête et latéraux combinés pour le conducteur et le passager avant, catadioptrés dans les contre-portes et feux de détresse automatiques en cas de freinage d'urgence.



### **La version « Beetle » américaine.**

En Amérique, la version de base a été conçue pour les utilisateurs professionnels et les administrations. Compte tenu des limitations de vitesse, cette version est proposée avec un système de freinage différent (freins à tambour à l'arrière) et des pneus toutes saisons. L'équipement modifié comprend la climatisation, le régulateur de vitesse et le contrôle de pression des pneus. De plus, la version 2,5 l est livrée avec une direction assistée hydraulique.

## **« Design » – un festival de couleurs**

### **L'extérieur « Design ».**

La version « Design » est basée sur la « Beetle » en y ajoutant un supplément d'exclusivité. Et surtout de couleurs. Le modèle européen le montre bien : à l'extérieur, les poignées de porte et les baguettes de protection latérales (intégrant un jonc chromé) sont dans la couleur de la carrosserie. Les baguettes décoratives sous les fenêtres latérales sont en aluminium anodisé et la prise d'air noire à l'avant est rehaussée par un insert chromé. Les jantes 16" en alliage léger (type « Whirl ») avec pneumatiques 215 complètent l'ensemble.



### **L'intérieur, les fonctions et la sécurité « Design ».**

À l'intérieur, on remarque immédiatement le Dash Pad peint dans la couleur de la carrosserie. Face au passager avant, la boîte à gants originale de type Coccinelle fait également partie intégrante du système Dash Pad. On y a accès en ouvrant le volet (de la couleur de la carrosserie) vers le haut, après avoir actionné la manette de couleur argent. Les hauts de contre-porte sont également dans la couleur de la carrosserie. Cet hommage à la Coccinelle de la première génération insuffle un charme particulier à l'habitacle. Sont prévus de série : les aumônières au dos des sièges avant, ainsi que le bandeau chromé du commutateur d'éclairage et l'entourage chromé des éléments de commande de la ventilation ou de la climatisation optionnelle. Sont également en chrome : le cerclage autour des instruments, les bagues de décoration autour des buses d'aération et le module radio, ainsi que les buses d'aération intégrées et les applications sur les commutateurs de lève-glaces. La version « Design » inclut aussi des sièges confort à l'avant, les selleries luxe au motif « Design », un volant 3 branches avec applications décoratives dans la couleur de la carrosserie, des tapis de sol en tissu (à l'avant et à l'arrière), des phares antibrouillard à éclairage directionnel statique et un éclairage indirect au niveau des 2 spots de lecture entre le conducteur et le passager avant.





### **Les versions « Design » américaines.**

Le niveau de finition « Design » est proposé en 3 versions. Le pack « Design 1 » inclut par rapport à la version européenne des jantes en alliage léger 17" (modèle « Circle Black »), un équipement similicuir avec chauffage des sièges (à l'avant), un éclairage d'ambiance à 3 niveaux, un volant cuir et une poignée de frein à main en cuir, ainsi qu'un kit mains libres Bluetooth. Le pack « Design 2 » reprend les équipements du « Design 1 » en y ajoutant le système de démarrage/fermeture Keyless Access, un volant multifonctions, une radio satellite, l'accoudoir central à l'avant, le toit panoramique coulissant/entrebâillant et le système radio RCD 510. La version « Design 3 » est basée sur la « Design 2 » et inclut en plus les jantes 18" en alliage léger (modèle « Disc »), le système de radionavigation RNS 315 et le système audio Fender de série.

### **Les versions « TDI » américaines.**

La Beetle avec moteur Clean Diesel est livrée avec la finition « TDI » (3 versions). « TDI 1 » est basé sur « Design 1 », mais dispose notamment de jantes en alliage léger 17" (modèle « Rotor ») et embarque en plus le système Keyless Access, un volant multifonctions, la radio satellite, un accoudoir central à l'avant et 3 instruments supplémentaires au-dessus de la console centrale. Le pack « TDI 2 » est basé sur « TDI 1 » et inclut en plus le toit panoramique coulissant/entrebâillant, ainsi que le système radio RCD 510. « TDI 3 » est lui-même basé sur « TDI 2 » et remplace le système radio RCD 510 par le système de radionavigation RNS 315 en lui adjoignant le système audio Fender.



### **Les versions « Design » chinoises.**

Le niveau de finition « Design » est proposé en 2 versions, basées pour l'essentiel sur la variante européenne, mais incluant quelques équipements supplémentaires spécifiques au marché. Par rapport à la version européenne, le pack « Design 1 » chinois embarque en plus une boîte à double embrayage DSG, un volant cuir et une poignée de frein à main en cuir, un pack fumeur, une climatisation, le régulateur de vitesse, 3 instruments supplémentaires au-dessus de la console centrale et un accoudoir central. Le pack « Design 2 » est basé sur le pack « Design 1 » en lui ajoutant des sièges Sport, un équipement cuir avec chauffage des sièges avant, le toit panoramique coulissant/entrebâillant et des buses de liquide lave-glace chauffées.

## **« Sport » – une question de dynamique**

### **L'extérieur « Sport ».**

Les acheteurs de la version « Sport » auront entre les mains la Beetle la plus dynamique de tous les temps (si l'on excepte la légendaire New Beetle RSI, construite à 250 exemplaires seulement). Et la motorisation turbo, à la fois puissante et économe, n'en est pas seule responsable, comme le montre une fois de plus la version européenne qui inclut de série : jantes en alliage léger 17" (modèle « Spin »), roues de dimensions 215/55, étriers de frein rouges (sur la version 200 ch/147 kW), rétroviseurs extérieurs noirs (dans le style de la Golf



R et du Scirocco R) et baguettes de protection latérales noires (avec application chromée), becquet arrière, insert chromé sur la prise d'air avant, sorties d'échappement chromées (sur la version 200 ch/147 kW) et joncs décoratifs en aluminium anodisé. Le tout forme un ensemble cohérent, comme sur une voiture de sport de haut de gamme. Ainsi la Beetle « Sport » est-elle le compagnon idéal des sorties de loisirs comme des déplacements professionnels.

#### **L'intérieur, les fonctions et la sécurité « Sport ».**

À l'intérieur, la Beetle Sport offre un équipement pléthorique : Dash Pad au look carbone avec boîte à gants « Coccinelle », éclairage d'ambiance (monochrome), sièges Sport avec soutien lombaire (à l'avant) au motif « Sport » (avec aumônières au dos des sièges avant), volant cuir à 3 branches avec applications décoratives noires, poignée de levier de frein à main et pommeau de levier de vitesses en cuir, seuils de portières, pédalier à l'optique aluminium, cerclage chromé des éléments de commande de la climatisation (de série dans ce cas), hauts de contre-porte noirs et tapis de sol en tissu. Sont également de série : les phares antibrouillard à éclairage directionnel statique et l'éclairage indirect.

#### **Versions « Sport » américaines.**

À l'instar de la finition « Design », la ligne « Sport » est proposée en 3 niveaux. Par rapport à la version européenne, le pack « Sport »



inclut en sus des jantes 18" en alliage léger (modèle « Twister ») et les instruments supplémentaires au-dessus de la console centrale. Le pack « Sport 2 » est basé sur le pack « Sport 1 » en y ajoutant le système Keyless Access, le volant multifonctions, la radio satellite, l'accoudoir central avant, le toit panoramique coulissant/entrebâillant, le système radio/CD RCD 510 et le système Fender. Bien évidemment, « Sport 3 » est une extension de « Sport 2 » et inclut en supplément des sièges Sport en cuir et remplace le modèle RCD 510 par le système de radionavigation RNS 315.

#### **Versions « Sport » chinoises.**

Comme pour la finition « Design », les 2 versions « Sport » sont basées sur la finition européenne. Parmi les équipements supplémentaires inclus dans le pack « Sport 1 » figurent notamment : boîte à double embrayage DSG, volant multifonctions, équipement cuir avec chauffage des sièges, climatisation automatique, régulateur de vitesse, 3 instruments supplémentaires au-dessus de la console centrale, accoudoir central avant toit panoramique coulissant/entrebâillant, système Park Assist (avant et arrière), buses de liquide lave-glace chauffées, système radio/CD RCD 510, rétroviseurs extérieurs rabattables, pack « Éclairage et Visibilité » et alarme antivol. Le niveau de finition le plus exclusif est le pack « Sport 2 ». Il inclut de série, en supplément, des jantes 18" en alliage léger, le volant multifonctions avec commande DSG, le système audio Fender, l'éclairage d'ambiance à 3 niveaux, ainsi qu'un châssis sport.







## Équipements spéciaux – entre culte et high-tech

En plus des trois finitions proposées, la Beetle pourra être personnalisée grâce au catalogue d'équipements spéciaux. Voici un aperçu des principales caractéristiques :

### **Phares bi-xénon et feux diurnes à LED.**

Volkswagen propose pour la première fois des phares bi-xénon sur la Beetle. Le module xénon est bordé à l'extérieur par 15 LED constituant l'éclairage diurne et les feux de position. Les phares bi-xénon sont proposés en option avec un éclairage de plaque minéralogique par LED.

### **Toit panoramique.**

Ce toit transparent peut être entrebâillé ou complètement ouvert. C'est pourquoi sa dénomination exacte est «toit panoramique coulissant/entrebâillant». Sa surface vitrée est agrandie de 80 % par rapport à la version précédente. Le verre athermique absorbe d'ailleurs 99 % des rayonnements ultraviolets et 92 % de la chaleur. La hauteur intérieure de la Beetle n'est pas amoindrie par le toit panoramique étant donné qu'il s'ouvre vers l'extérieur. Lorsque le toit est ouvert, un pare-vent protège les occupants contre les turbulences dans l'habitacle. Le toit transparent s'ouvre et se ferme intuitivement par l'intermédiaire d'un bouton tournant. Pour entrebâiller le toit, il faut pousser le commutateur vers le haut. Pour protéger l'habitacle du soleil, il est



également possible de tendre le store (y compris lorsque le toit est ouvert) pour recouvrir toute l'ouverture.

### **Systèmes de radio/CD et radionavigation.**

La New Beetle était disponible exclusivement avec des systèmes de radio/CD dessinés spécialement pour ce modèle. Aucun système de navigation n'était prévu. Aujourd'hui, Volkswagen a choisi une toute autre stratégie, proposant sur la nouvelle Beetle tous les systèmes disponibles pour les autres modèles tels que la Golf, la Jetta ou la Passat. De série, la Beetle embarque l'excellent système audio RCD 310 incluant 8 haut-parleurs (4 haut-parleurs de graves et 4 haut-parleurs d'aigus) et un double tuner. Le RCD 510 avec chargeur de CD intégré, interface pour cartes SD et écran tactile, constitue le haut de gamme des systèmes radio. Avec son écran tactile 5" (400 x 240 pixels), doublé d'un lecteur de CD, d'un lecteur de cartes SD et d'un double tuner, le système RNS 315 affiche un positionnement tarifaire attractif. Au sommet de la gamme, le système de radionavigation RNS 510 est riche en fonctionnalités : écran tactile 6,5", lecteur de DVD et commande vocale, mais aussi lecteur de cartes SD et disque dur 30 Go. Une radio satellite est également disponible aux États-Unis.

### **Le système audio de Fender ...**

Tous les amateurs de musique rock connaissent les légendes que sont Jimi Hendrix ou Eric Clapton. L'un jouait sur une guitare Fender, l'autre



en joue toujours. Le cultissime fabricant américain d'amplificateurs et d'instruments de musique propose également son savoir-faire en exclusivité pour la marque Volkswagen, en coopération avec Panasonic. C'est pourquoi la Beetle dispose désormais en option d'un système audio Fender, livré avec un éclairage d'ambiance pour l'habitacle, réglable sur 3 couleurs (blanc, rouge, bleu). En plus de l'éclairage indirect dans le haut de contre-porte, il inclut un anneau lumineux autour des enceintes dans les portières.

### **... et sa technologie**

Le système audio Fender se compose de quatre haut-parleurs d'aigus installés dans les triangles de rétroviseur à l'avant et dans les habillages latéraux à l'arrière. Ils sont dotés d'aimants néodyme et d'une calotte tissée. Les portières avant intègrent des haut-parleurs de graves à double bobine mobile, auxquels font écho les haut-parleurs de graves à bobine simple disposés dans les habillages latéraux arrière. Un subwoofer à double bobine mobile est intégré dans un caisson de basses, placé dans le coffre de la Beetle. Le cœur du système audio est un amplificateur 10 canaux d'une puissance de sortie 400 W avec étage de sortie en classe A/B. La Beetle est la première voiture en Europe à embarquer un système audio Fender.



### **Keyless Access.**

La Beetle bénéficie pour la première fois du système de démarrage/verrouillage automatique Keyless Access, sans serrure de portière, ni serrure de contact. Dès qu'il y a contact avec l'une des poignées de porte, le système identifie l'autorisation d'accès dès lors que l'émetteur est présent dans une poche de pantalon, une poche de veste ou un sac, puis il déverrouille la Beetle et autorise le démarrage du véhicule depuis la touche Start-Stop, disposée devant le pommeau de levier de vitesses. Pour verrouiller la Volkswagen de l'extérieur, il faut toucher l'une des deux poignées de porte sur une zone spécifique signalée.

### **Éclairage d'ambiance.**

À gauche du volant, la Beetle comporte une molette de réglage de luminosité pour l'éclairage des instruments, mais aussi une deuxième molette (en option) graduée «0», «r», «w» et «b», permettant de régler l'éclairage d'ambiance, inédit sous cette forme à bord d'une Volkswagen. Les lettres «r», «w» et «b» correspondent à la couleur : rouge, blanche ou bleue. Un éclairage indirect est présent dans les hauts de contre-porte, ainsi qu'un anneau d'éclairage direct autour des haut-parleurs de portière. L'éclairage d'ambiance est proposé dans le cadre d'un pack où il est associé au système audio Fender optionnel.





### **Instruments supplémentaires.**

À titre de référence historique, les instruments supplémentaires, disponibles en option au-dessus du système radio/CD ou radionavigation, affichent la température d'huile, la pression de suralimentation et un chronomètre. La température d'huile montre quand le moteur est prêt à battre le record du tour sur circuit. Quant à l'affichage de la pression de suralimentation, il permet d'optimiser le plaisir ou la sobriété. Selon l'envie.

### **ParkPilot.**

Si l'option ParkPilot a été choisie, le conducteur de la Beetle pourra utiliser le système d'aide au stationnement affiché sur l'écran du système de radio/CD ou de radionavigation. Cet assistant représente la Beetle vue du dessus et reproduit à l'écran les obstacles détectés à l'avant et à l'arrière de la voiture. En parallèle, il envoie un signal acoustique dont la fréquence augmente avec le rapprochement de l'obstacle pour se transformer en signal permanent.

### **Équipement cuir avec sièges Sport.**

L'équipement cuir, disponible dans une version bicolore, est particulièrement luxueux. Dans ce cas, le Beetle est doté de sièges Sport à l'avant. L'équipement comprend également des aumônières au dos des sièges avant, ainsi que des soutiens lombaires et un chauffage des sièges à l'avant.



Parce que la durabilité compte

**La Beetle la plus économe ne consomme que 4,3 l/100 km**

**6 moteurs efficaces couvrant une puissance de 105 à 200 ch**

Wolfsburg/Berlin, juillet 2011. La nouvelle Beetle arrive avec une gamme de 4 moteurs essence et 2 moteurs turbodiesels. Quatre d'entre eux sont des quatre-cylindres suralimentés et un moteur est un cinq-cylindres. Tous les moteurs à quatre cylindres sont à injection directe.

#### **4 moteurs à essence.**

105 ch (77 kW) 1.2 TSI pour la Chine et l'Europe.

160 ch (118 kW) 1.4 TSI pour la Chine et l'Europe.

170 ch (125 kW) 2.5 MPI pour l'Amérique.

200 ch (147 kW) 2.0 TSI pour l'Amérique, la Chine et l'Europe.

#### **2 moteurs diesels.**

105 ch (77 kW) 1.6 TDI pour l'Europe.

140 ch (103 kW) 2.0 TDI pour l'Amérique et l'Europe.

#### **Durable.**

Jamais la Coccinelle, alias Beetle, n'avait été aussi économe. La Beetle 1.6 TDI de 105 ch (77 kW) en est le meilleur exemple. Avec une consommation de 4,3 l/100 km (112 g/km CO<sub>2</sub>), grâce notamment à la BlueMotion Technology (système Start-Stop et récupération de l'énergie de freinage), cette version diesel est la plus économe de toutes



les Beetle jamais construites, puisqu'elle consomme 20 pour cent de moins que sa devancière. En Amérique, la Beetle sera proposée pour la première fois dans une version turbodiesel. Grâce à son catalyseur à stockage des NO<sub>x</sub>, la Beetle 2.0 TDI version américaine (140 ch/103 kW) satisfait aux normes antipollution de tous les États américains et atteint une autonomie de 40 mpg en cycle Highway, 29 mpg en cycle urbain et 33 mpg en cycle mixte. Cette Volkswagen n'obtient pas seulement d'excellents résultats dans sa version équipée d'une boîte mécanique 6 vitesses, mais aussi avec la boîte 6 vitesses à double embrayage, inédite sur la Beetle.

## **Les 4 moteurs essence en détail**

### **1.2 TSI 105 ch (77 kW)**

Le bloc 1.2 TSI de 105 ch (77 kW) montre la voie à suivre en matière d'efficacité. Le quatre-cylindres suralimenté par turbo applique le principe du downsizing inauguré par les fameux 1.4 TSI, 1.8 TSI et 2.0 TSI : une puissance maximum pour une consommation minimum. Ce faisant, le « petit » TSI fait montre de performances magistrales. Il permet à la Beetle 1.2 TSI 105 ch d'atteindre les 100 km/h départ arrêté en 10,9 s seulement et la gratifie d'une vitesse maximale de 180 km/h. Le tout avec une sobriété extrême, grâce au pack BlueMotion Technology : 5,5 l/100 km (129 g/km CO<sub>2</sub>). Le moteur 1.2 TSI atteint sa puissance maximum à 5 000 tr/min et le couple maximum de 175 Nm est disponible





à partir de 1 500 tr/min. La Beetle 1.2 TSI est livrée de série avec une boîte manuelle 6 vitesses. Ce moteur sera disponible en option (de série en Chine) avec la boîte DSG 7 vitesses conçue par Volkswagen et consommera dans cette configuration 5,9 l/100 km (137 g/km CO<sub>2</sub>).

#### **1.4 TSI 160 ch (118 kW)**

Au niveau de puissance supérieur, Volkswagen a choisi un quatre-cylindres suralimenté par turbo et compresseur d'une puissance de 160 ch (118 kW) à 5 800 tr/min. La puissance spécifique mérite l'attention puisque le moteur 1,4 litre atteint une puissance de 114,3 ch (84,3 kW) par litre de cylindrée. Le couple maximum de 240 Nm est disponible dès 2 000 tr/min. À l'image du TSI 122 ch, ce moteur est particulièrement économe avec une consommation de 6,6 l/100 km (153 g/km CO<sub>2</sub>). Associé à la boîte DSG 7 rapports (de série en Chine), il descend même à 5,9 l (139 g/km CO<sub>2</sub>) ! Du point de vue de la sobriété, la Beetle 1.4 TSI DSG fait donc figure de grand vainqueur dans la gamme Beetle. Pour rappel, la version précédente, de 150 ch (110 kW), obtenait un résultat de 8,9 l/100 km en version automatique. Malgré une puissance augmentée de 10 ch, la nouvelle Beetle a vu sa consommation réduite de 34 %, soit 3,0 l en moins aux 100 km. D'autre part, avec un 0 à 100 km/h en 8,3 s seulement et une vitesse maximale de 208 km/h (207 km/h avec boîte DSG), la Beetle 1.4 TSI ne fait pas mystère de son caractère sportif.





### **2.5 MPI de 170 ch (125 kW)**

Affichant une puissance de 170 ch (125 kW) à 5 600 tr/min et une cylindrée de 2 480 cm<sup>3</sup>, ce cinq-cylindres a été conçu spécialement pour le marché américain (États-Unis, Canada et Mexique). Doté de quatre soupapes par cylindre et d'une injection multipoint, le bloc est un monstre d'agilité et propulse la Beetle de 0 à 60 mph en seulement 8,0 s (8,3 s avec la boîte automatique 6 rapports). Même à la vitesse maximale de 118 mph, le cinq-cylindres sait se faire discret en termes de niveau sonore. Il libère son couple maximum de 240 Nm à 4 250 tr/min. L'autonomie s'élève à 22 mpg (cycle urbain), 31 mpg (cycle autoroutier) et 25 mpg (cycle mixte) sur la Beetle dotée d'une boîte de vitesses manuelle, ainsi qu'à 23 mpg (cycle urbain), 30 mpg (cycle autoroutier) et 25 mpg (cycle mixte) sur la boîte automatique 6 vitesses.

### **2.0 TSI 200 ch (147 kW)**

Volkswagen a prévu d'utiliser le 2.0 TSI dans tous les pays. Les clients européens vouent un véritable culte à ce moteur issu de la Golf GTI en raison de son extrême sportivité et de sa consommation maîtrisée. Ce moteur turbo revendique une consommation moyenne de 7,4 l/100 en Europe (173 g/km CO<sub>2</sub>) et une autonomie en ville de 21 mpg aux États-Unis (30 mpg sur autoroute). Sur la version DSG 6 vitesses (de série en Chine), les valeurs correspondantes s'élèvent à 7,7 l/100 km et 179 g/km CO<sub>2</sub> (États-Unis : 22 mpg en ville, 30 mpg sur autoroute). Ce puissant TSI développe sa puissance maximale à partir de 5 100 tr/min et le



couple maximum de 280 Nm est disponible dès 1 800 tr/min. La Beetle 2.0 TSI atteint une vitesse de pointe de 225 km/h (vitesse limitée) ou 130 mph (DSG : 223 km/h [vitesse limitée] et 130 mph). La Volkswagen passe de 0 à 100 km/h en 7,5 s, tandis qu'en Amérique la Beetle la plus puissante règle le sprint à 60 mph en 6,8 s.

## Les 2 moteurs diesels en détail

### 1.6 TDI 105 ch (77 kW)

Le moteur 1.6 TDI développant 105 ch (77 kW) à partir de 4 400 tr/min et libérant un couple de 240 Nm (à partir de 2 000 tr/min) compte parmi les moteurs diesels les plus modernes au monde. Comme tous les TDI Volkswagen à injection directe Common Rail, ce quatre-cylindres seize soupapes se démarque par ses qualités acoustiques, et son agilité remarquable, ainsi que par une consommation et des émissions exceptionnellement basses. Bien entendu, le moteur 1.6 TDI est doté d'un filtre à particules. Avec une consommation de 4,3 l/100 km (112 g/km CO<sub>2</sub>), grâce notamment au pack BlueMotion Technology, cette version diesel est la Beetle la plus économe qui ait jamais été construite. Dans une gamme TDI déjà connue pour sa sobriété, la consommation recule encore de 20 %. Sur autoroute, la nouvelle Beetle 1.6 TDI BlueMotion Technology peut atteindre une vitesse maximale de 180 km/h. Autrement dit, la sobriété n'a pas été obtenue au détriment des performances. Comme tous les moteurs TDI et TSI équipant la



Beetle, le 1.6 TDI est disponible en option avec une boîte DSG 7 vitesses à double embrayage. Dans ce cas, la consommation moyenne est de 4,7 l/100 km (124 g/km CO<sub>2</sub>).

### **2.0 TDI 140 ch (103 kW)**

Le moteur TDI 140 ch (à 4 200 tr/min) de la nouvelle Beetle est lui aussi un exemple de sobriété. Ce turbodiesel d'une extrême motricité (320 Nm à partir de 1 750 tr/min) permet une vitesse maximale de 198 km/h, mais ne consomme en moyenne que 4,9 l/100 km (129 g/km CO<sub>2</sub>). Associé à une boîte DSG 6 vitesses, il obtient une consommation moyenne de 5,3 l/100 km (139 g/km CO<sub>2</sub>) en cycle de conduite européen. Quelle que soit la version de boîte, la Beetle européenne 2.0 TDI passe de 0 à 100 km/h en 9,5 s. Sa vitesse de pointe est de 198 km/h (DSG : 195 km/h). Dans la version américaine dotée d'un catalyseur à stockage des NO<sub>x</sub>, la Beetle 2.0 TDI avec boîte manuelle revendique une autonomie (combinée) de 33 mpg ! Le plus étonnant est que la Beetle 2.0 TDI obtient le même résultat avec sa boîte automatique de haute efficacité, la DSG 6 vitesses.

## **DSG – l'une des boîtes de vitesses les plus efficaces**

### **Boîtes DSG 6 et 7 vitesses.**

À l'exception du 2.5 MPI (disponible en boîte manuelle ou automatique à convertisseur de couple), tous les moteurs de la nouvelle Beetle



peuvent être associés à une boîte à double embrayage (DSG). La boîte DSG utilisée est une boîte à 6 ou 7 vitesses, déterminée en fonction du couple moteur. Outre le nombre de vitesses, les DSG se différencient notamment par le type d'embrayage. Alors que la version 7 rapports recourt à deux embrayages à sec, le double embrayage de la boîte DSG 6 rapports tourne dans un bain d'huile. Les boîtes à double embrayage ont un potentiel de réduction de la consommation et des émissions beaucoup plus important que n'importe quelle boîte automatique classique. Chacune des deux versions DSG est destinée à un usage spécifique. Alors que la DSG 6 vitesses tire pleinement avantage des moteurs à couple puissant (jusqu'à 350 Nm), la version 7 vitesses fait merveille en association avec de plus petits moteurs (jusqu'à 250 Nm).

## **Le châssis – une maniabilité à toute épreuve**

### **Nouvel essieu arrière en construction légère.**

Tous les modèles de Beetle sont équipés de série du contrôle dynamique de trajectoire électronique ESP. L'architecture de châssis utilisée par Volkswagen est constituée d'un essieu avant à jambes de suspension avec ressorts hélicoïdaux et amortisseurs télescopiques. À l'arrière, un essieu en construction légère de conception nouvelle permet à la Beetle d'afficher une excellente maniabilité. Le guidage latéral est assuré par une barre Panhard. Cette structure d'essieu très légère représente la meilleure solution dans le cadre du repositionnement de la Beetle. Par







ailleurs, l'essieu se distingue par une excellente stabilité de marche, y compris lorsque la voiture est chargée à bloc. La direction assistée électromécanique, agréable et d'une grande précision, complète ce tableau flatteur. Elle est disponible pour tous les moteurs TDI et TSI (2.5 MPI : direction assistée hydraulique). La Beetle 2.0 TSI est livrée dans le monde entier avec un essieu arrière à quatre bras. Cette architecture répond parfaitement aux contraintes dynamiques entraînées par le moteur haut de gamme.

#### **Blocage de différentiel pour les versions essence haut de gamme.**

Pour que le couple moteur des deux versions les plus puissantes de la Beetle soit intégralement transféré à la route, y compris dans les virages rapides, les modèles 160 ch/118 kW (Europe) et 200 ch/147 kW (international) sont équipés d'un blocage de différentiel électronique XDS. Il s'agit d'une extension des fonctionnalités EDS bien connues. Le système XDS améliore la tenue de route dans les virages rapides et conserve au véhicule un positionnement « neutre » au bénéfice de la traction, puisqu'il empêche la roue intérieure – délestée – de patiner, en intervenant de manière ciblée sur le freinage.



## Caractéristiques techniques

The Beetle		77 kW (105 ch)
<b>Moteur, équipement électrique</b>		
Type de moteur		moteur 4 cyl. à ess. TSI
Position du moteur		transversal à l'avant
Cylindrée effective	cm <sup>3</sup>	1 197
Système d'allumage		injection directe d'essence
Dépollution des gaz d'échappement		catalyseur à troies voies avec sonde lambda
Puissance	kW (ch) à 1/min	77 (105) 5 000
Couple maximum	Nm à 1/min	175/1 550 - 4 100
<b>Performances (avec poids à vide + 200 kg)</b>		
Accélération 0 à 80/100 km/h	s	7,2/10,9
Vitesse de pointe	km/h	180
<b>Consommation selon (99/100/UE)</b>		
Type de carburant		super 95 RON
Cycle combiné	l/100 km	5,9*
Emissions (CO <sub>2</sub> )	g/km	137*
Catégorie de polluant		Euro 5
<b>Transmission</b>		
Bôte de vitesses		BV mécanique 6 vitesses
<b>Dimensions extérieures</b>		
Nombre de portes		2
Longueur/largeur/hauteur	mm	4 278/1 808/1 486
Empattement	mm	2 537
Voie AV/AR	mm	1 578/1 544
<b>Coffre à bagages</b>		
Longueur, banquette non rabattue/rabattue	mm	838/1 493
Volume selon méthode VDA: banquette non rabattue/rabattue	l	310-905
<b>Poids* (DIN)</b>		
Poids à vide	kg	1 199
<b>Capacités</b>		
Réservoir à carburant	l	55

\* indications provisoires

The Beetle		147 kW (200 ch)
<b>Moteur, équipement électrique</b>		
Type de moteur		moteur 4 cyl. à ess. TSI
Position du moteur		transversal à l'avant
Cylindrée effective	cm <sup>3</sup>	1 984
Système d'allumage		injection directe d'essence
Dépollution des gaz d'échappement		catalyseur à troies voies avec sonde lambda
Puissance	kW (ch) à 1/min	147 (200) 5 100
Couple maximum	Nm à 1/min	280/1 700 - 5 000
<b>Performances (avec poids à vide + 200 kg)</b>		
Accélération 0 à 80/100 km/h	s	5,4/7,5
Vitesse de pointe	km/h	223
<b>Consommation selon (99/100/UE)</b>		
Type de carburant		super 95 RON
Cycle combiné	l/100 km	7,7
Emissions (CO <sub>2</sub> )	g/km	179
Catégorie de polluant		Euro 5
<b>Transmission</b>		
Bôte de vitesses		boîte mécanique six vit. à double embrayage (DSG)
<b>Dimensions extérieures</b>		
Nombre de portes		2
Longueur/largeur/hauteur	mm	4 278/1 808/1 486
Empattement	mm	2 537
Voie AV/AR	mm	1 578/1 544
<b>Coffre à bagages</b>		
Longueur, banquette non rabattue/rabattue	mm	838/1 493
Volume selon méthode VDA: banquette non rabattue/rabattue	l	310-905
<b>Poids* (DIN)</b>		
Poids à vide	kg	1 364
<b>Capacités</b>		
Réservoir à carburant	l	55

\* indications provisoires